



**MALLOCA**

**USER MANUAL  
HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG**

**TỦ LẠNH  
MODEL: MF428SBI**

Content	
1. Safety Information	Page 1~9
2. Overview	Page 10
3. Installation	Page 11~16
4. Daily Use	Page 17~26

Mục lục	
1. Thông tin an toàn	Trang 1~9
2. Tổng quan	Trang 10~11
3. Lắp đặt	Trang 11~16
4. Sử dụng hằng ngày	Trang 14~27

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

## **Children and vulnerable people safety**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given super vision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.

- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children from suffering electric shock or closing themselves in it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming dangerous for a child.

## General safety

**⚠ WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**⚠ WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**⚠ WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

**⚠ WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.

**⚠ WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**⚠ WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

**⚠ WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

**⚠ WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that mains plug of the appliance is accessible.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

## Daily use

- Do not put hot objects on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>1)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.
- Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will be collected in the bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

## Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

## Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- It's recommended not to remove all accessories, such as drawers, shelves balconies, for lower energy consumption.

## Environment Protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol are recyclable.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

## Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



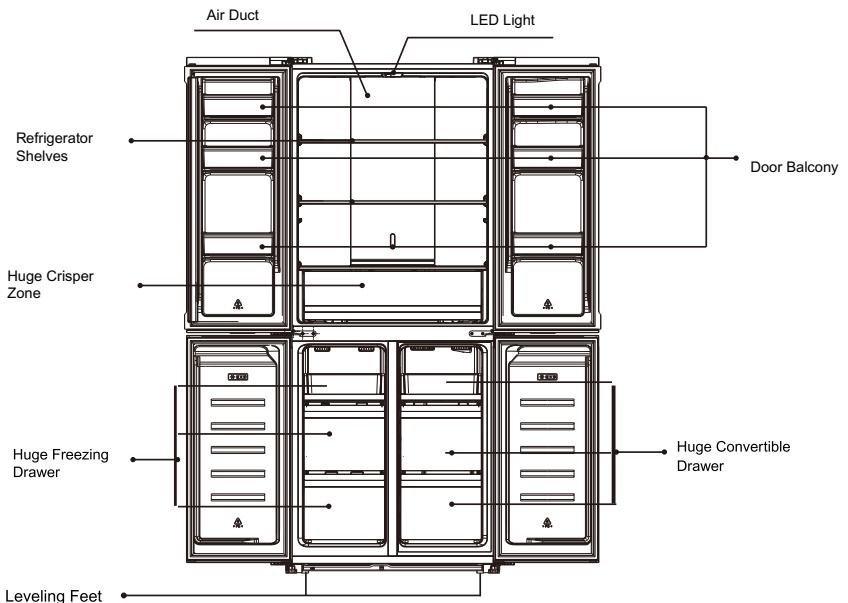
**⚠ WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

## Overview

---



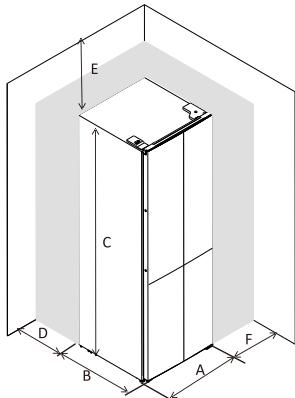
This illustration is only for hinting, the detail please check your appliance.

# Installation

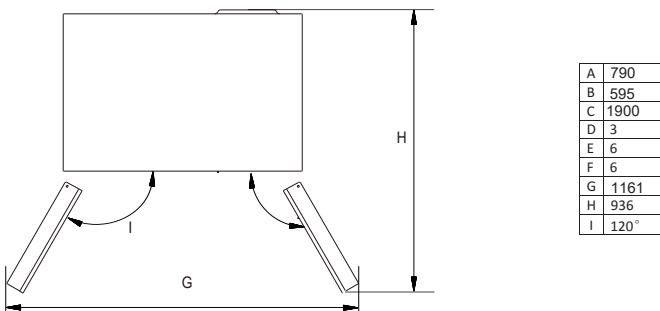
## Space Requirement

1.Keep enough space of door open.

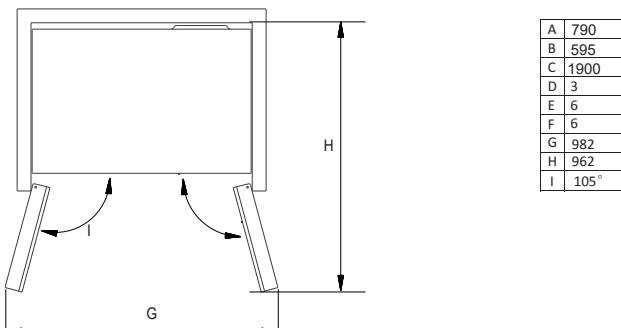
2.Freestanding installation and slot-in installation have different maximum door open angle.



Freestanding installation



Slot-in installation

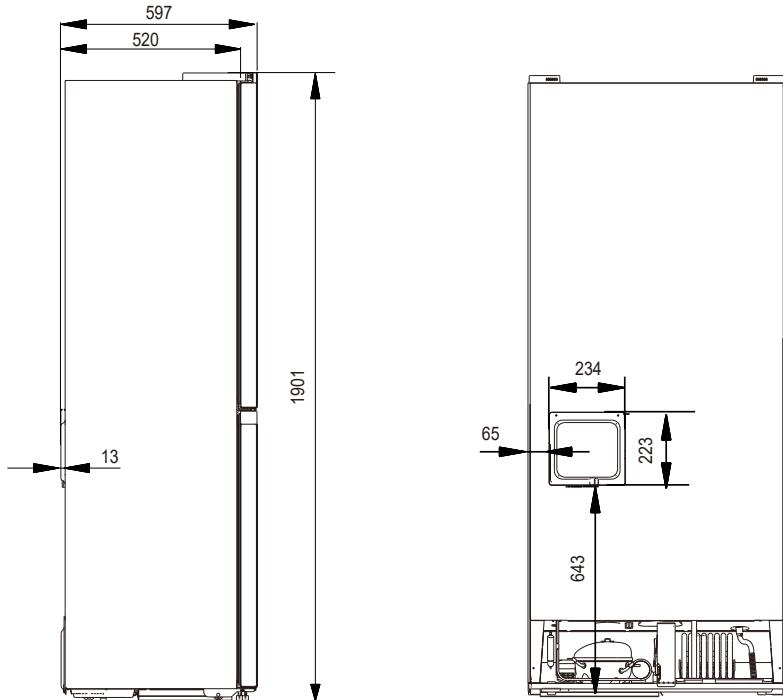


# Installation

---

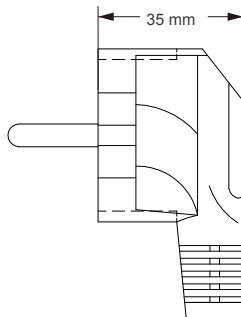
## Hints about positional interference

- 1.The PCB cover was designed to ensure correct distance between refrigerator backboard and wall, the closest position between refrigerator and wall is when PCB cover touch wall.
- 2.The position and dimension of PCB cover as below shows, please consider the position of electrical socket to avoid positional interference with the PCB cover.



# Installation

3.The dimension of plug as below shows, please consider the thickness of socket and electrical socket if the electrical socket located at the back of refrigerator.

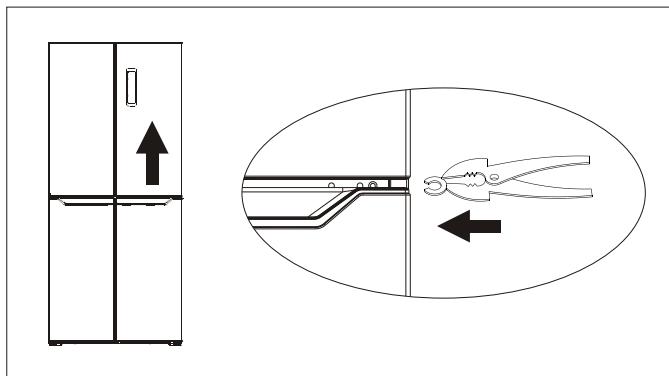


## Level doors

After transportation or door balconies are loaded by food or beverage, upper two doors may not be aligned. There are 3 C type washers which are used to adjust doors. Please follow below process to level doors.



- 1.Before check alignment of doors, please make sure appliance stand levelly .
- 2.If top of upper two doors looks not in a line, please slightly lift lower door and insert a pieces of C type washer by a clip between bottom of door and middle hinge.



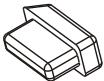
**Warning!** Please be careful to avoid fingers are clipped by door. Please use tool.

**Warning!** Please keep C type washers far away children to avoid them are swallowed by children. They are small parts.

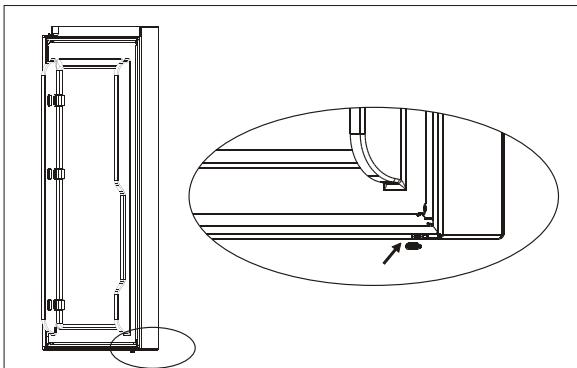
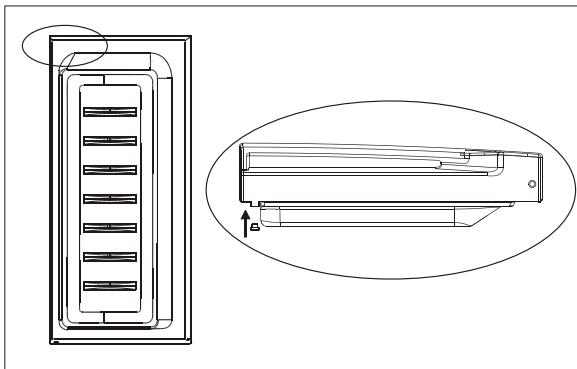
# Installation

## Rubber blocks

There is one rubber block on each door. They function as spring to relieve impact when door closes .



Please not pull the rubber blocks. If they absent from the doors, please take one from accessory bag and insert it to the hole of door.



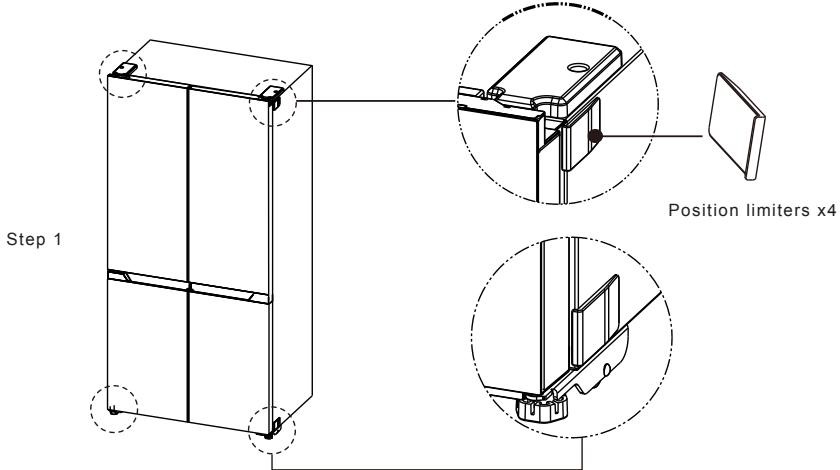
 **Warning!** Please keep rubber blocks far away children to avoid them are swallowed by children. They are small parts.

# Installation

## 1. Install limiters

During daily use, the refrigerator may have slightly move. To ensure the refrigerator keep in correct position with cupboard, you could use the position limiter before place the refrigerator into cupboard.

- 1) Take out 4 position limiters from accessory bag;
- 2) Wipe off the dust on the corners of the refrigerator;
- 3) Remove the double-sided tape on the limiter, align it with the corners of the refrigerator, and stick it.

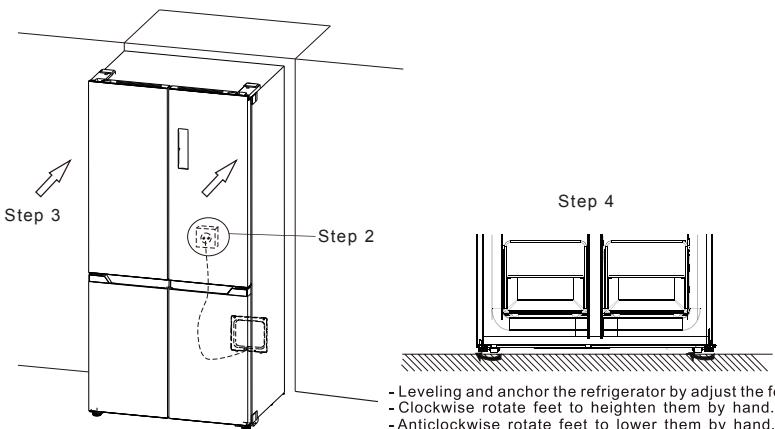


## 2. Plug the refrigerator

## 3. Push the refrigerator to the reserved position

There are 4 wheels and 2 adjustable feet under the refrigerator. to prevent potential damage with floor, please heighten the adjustable feet before pushing.

## 4. Adjust the adjustable feet lower to stable the refrigerator.



# Installation

---

## Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;(N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;(ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C;(T)

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabi-net and the wall unit must be at least 6 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;

 **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Electrical connection

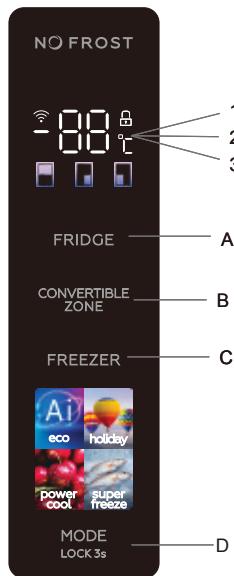
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.  
This appliance complies with the E.E.C. Directives.

# Daily Use

---

## Using the Control Panel



### 1.1 KEY OPERATION

- A.Fridge Temp.Setting
- B.Convertible Zone Temp.Setting
- C.Freezer Temp. Setting
- D.Locking/Unlocking /Mode Setting

### 1.2 LED DISPLAY

- 1.Temperature of Fridge Compartment
- 2.Temperature of Freezer Compartment
- 3.Temperature of Convertible Compartment

## 2.0 OPERATING CONDITION

- a.The control panel is 100% lit up for 3 seconds, which operates exactly as per the setting (mode and temperature) before the poweroff. The system will be automatically locked 25 seconds after the last key operation. After locking, the light of the panel would be out 120 seconds after the last key operation.
- b.The Fridge/Freezer/ConvertibleZone temperature will be showed Separately by setting each zone temperature.

### 2.1 DISPLAY

- 2.1.1 The panel will be lit up for 2 minutes once the door of fridge compartment or freezer compartment is opened. (one door signal is sensed at a time).

# Daily Use

---

2.1.2 The panel will be lit up by any key operation whereas the light would be out 2 minutes after the last operation.

2.1.3 Display during normal operation

Temperature Display of the Fridge Compartment: Indicating the temperature of the current setting.

Temperature Display of the Freezer Compartment: Indicating the temperature of the current setting.

Temperature Display of the Convertible Compartment: Indicating the temperature of the current setting.

## 3.0 ILLUSION OF THE KEY

### 3.1 Temperature Control of the Fridge Compartment

a.Temperature Control of the Fridge Compartment:

This key is workable both in User Defined Mode as well as Super Mode. After entering the temperature control of the fridge compartment, this key flashes. By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle of "2 C, 3 C, 4 C, 5 C, 6 C, 7 C, 8 C, - (off)", after which 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

b.Shut off of the Fridge Compartment:

Press the key of "Temperature Control of Fridge Compartment", choose " - ", a 5-second flashing means the selection of temperature is made, namely the fridge compartment would stop refrigeration.

### 3.2 Temperature Control of the Freezer Compartment

Temperature Control of the Freezer Compartment: This key is workable both in User Defined Mode as well as Holiday Mode. After entering the temperature control of the freezer compartment, the key flashes. By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle of "-14 C, -15 C, -16 C, -17 C, -18 C, -19 C, -20 C, -21 C, -22 C", after which a 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

### 3.3 Temperature Control of the Convertible Compartment

a. Temperature Control of the Convertible Compartment:

This key is workable both in User Defined Mode as well as other models . After entering the temperature control of the Convertible compartment, this key flashes. By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle of " 5 C, 4 C, 3 C, 2 C, 1 C, 0 C, -1 C, -2 C, -3 C, -4 C, -5 C, -6 C, -7 C, -8 C, -9 C, -10 C, -11 C, -12 C, -13 C, -14 C, -15 C, -16 C, -17 C, -18 C, -19 C, -20 C, -(off) ", after which 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

b.Shut off of the Fridge Convertible Compartment:

Press the key of "Temperature Control of Convertible Compartment", choose " - ", a 5-second flashing means the selection of temperature is made, namely the convertible compartment would stop refrigeration.

### 3.4 Mode/ Locking / Unlocking

a.By touching this key consecutively, the operation mode of the refrigerator will change in a circle of "ECO Mode-Holiday Mode-Super Mode-User Defined Mode. A 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

## Daily Use

---

b.Long Press to Enter / Exit Locking Mode

- Unlocking: Press for 3 seconds in the mode of locking, all the keys would be unlocked after the a beep.
- Locking: Press for 3 seconds in the mode of unlocking, all the keys would be locked after the a beep.

### 3.5 Press Button

Short beep after per press button

All buttons will only valid under unlock mode.

### 3.6 Lock Function

No operation in 25 sec will lock the display automatically.

### 3.7 ECO Mode

Press mode to choose ECO Mode, ECO icon keeps bright after 5 sec flashing.

Temperature auto set according to environment temperature under ECO Mode, "Freezer"&"Fridge"button in vain while ECO icon will flash three times in alarm. The temperature of convertible compartment can be adjusted freely by operating the convertible zone temp.setting.

Exit ECO Mode:

Choose mode,exit ECO Mode after 5 sec, entering the selected mode.

### 3.8 Holiday Mode

Press mode to choose Holiday Mode, the icon keeps bright after 5 sec flashing, entering holiday mode.

Temperature fix 17 C in fridge compartment, "fridge" button in vain, while Holiday icon will flash three times in alarm.

Temperature of freezer compartment and convertible compartment can be adjusted freely.

Exit Holiday Mode:

Choose mode,exit Holiday Mode after 5 sec, entering the selected mode.

### 3.9 Power Cool

Cools the fridge compartment to the lowest temperature as designed. After approx. 2.5 hours, the temperature setting would be restored to the previous user setting mode.

### 4.0 Super Freezing mode

Choose mode, the icon keeps bright after 5 sec flashing, entering Freezing Mode. Freezing mode: Temperature fix -25 C in freezing compartment, "freezer" button in vain, while freezing icon will flash three times in alarm.

Temperature of fridge compartment and convertible compartment can be adjusted freely.

Exit Freezing Mode: meeting below conditions.

-manually exit Freezing Mode.

-freezing period more than 50 hours

Mode remains the same before entering super freezing mode.

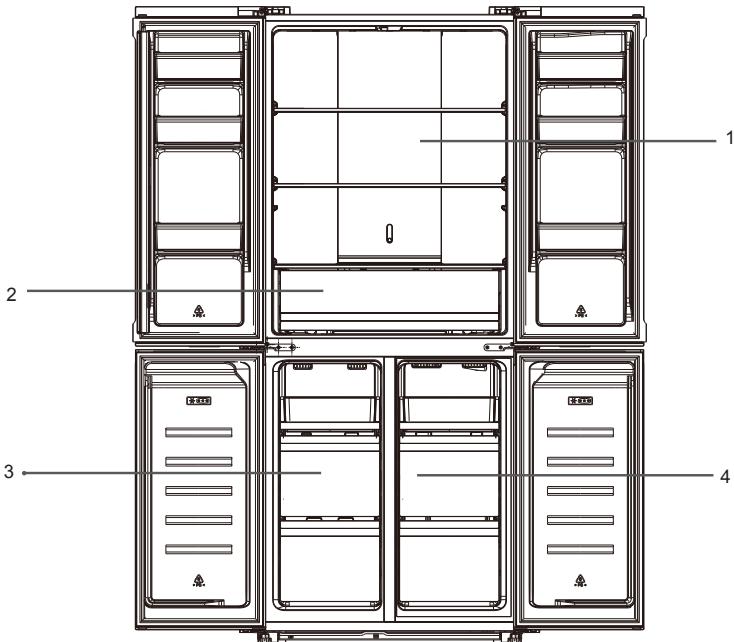
### 4.1 Door Open Alarm

If fridge or freezer door keeps open for 60 seconds, periodical alarm will be arisen and repeat this cycle until the door is closed.

## Daily Use

---

### Multi-Temperature Zone



1.Fridge temp. 2°C~8°C / Off Controlled by operating display panel

2.Fresh temp. 2°C~8°C

3.Freezer temp. -22°C~-14°C Controlled by operating display panel

4.Convertible zone temp. -20°C~5°C / Off Controlled by operating display panel

# Daily Use

---

## First use

### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

Refrigerator compartments	Type of food
Door or balconies of fridge compartment	<ul style="list-style-type: none"><li>Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments.</li><li>Do not store perishable foods.</li></ul>
Crisper zone	<ul style="list-style-type: none"><li>Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin.</li><li>Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator.</li></ul>
Fridge shelf	<ul style="list-style-type: none"><li>Dairy food, eggs, cakes, pasta, pizza</li><li>Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.</li></ul>
Convertible compartment	<ul style="list-style-type: none"><li>-20°C~5°C, wide range variable temperature.</li><li>3°C~5°C: fresh fruit, vegetables.</li><li>0°C~2°C: drinks, beer, red wine, treasure.</li><li>-7°C~1°C: chilling foods for short-term storage, such as raw meat, fish, seafood, dumplings.</li><li>-20°C~8°C: chilling foods for long-term storage, such as raw meat, fish, seafood, dumplings.</li></ul>
Freezer compartment	<ul style="list-style-type: none"><li>Foods for long-term storage.</li><li>Seafood, fish, meat, dumplings, frozen baked goods.</li></ul>

## Daily Use

### Temperature setting recommendation

Temperature Setting Recommendation		
Environment Temperature	Temperature Setting	
Summer ( Above 38°C )		Fridge set on 2°C Freezer set on -20°C
Normal		Fridge set on 4°C Freezer set on -18°C
Winter ( Below 16°C )		Fridge set on 5°C Freezer set on -18°C

- Information above give users recommendation of temperature setting.
- Temperature of convertible zone setting depends on food leading.

### Impact on Food Storage

- Under Recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other setting.

## Daily Use

---

### Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the freezer compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

### Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

### Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

### Ice-cube

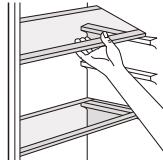
This appliance may be equipped with one or more ice-cube to produce ice.

# Daily Use

## Accessories

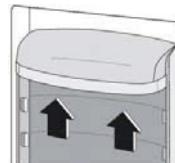
### Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



### Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



## Helpful hints and tips

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

## Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be re-frozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

## Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

# Daily Use

---

## Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

 **Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice form orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

## Defrost Description (No Frost)

It is a total no frost refrigerator-freezer which will be defrosted automatically.

# Daily Use

---

## Troubleshooting

 **Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance dose not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes or cools too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at <b>SUPER</b> modes.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build up of frost on the door seal.	Door seal is not air tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

Vì sự an toàn của bạn và để đảm bảo sử dụng đúng cách, trước khi lắp đặt và lần đầu tiên sử dụng thiết bị, hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này, bao gồm các gợi ý và cảnh báo. Để tránh những sai lầm và tai nạn không đáng có, điều quan trọng là phải đảm bảo rằng tất cả những người sử dụng thiết bị đều đã hiểu rõ về hoạt động và các tính năng an toàn của thiết bị. Lưu các hướng dẫn này và đảm bảo rằng chúng vẫn còn với thiết bị nếu nó được di chuyển hoặc bán, để những người sử dụng sau sẽ được thông báo đúng cách về việc sử dụng thiết bị và an toàn.

Vì sự an toàn của tính mạng và tài sản, hãy tuân thủ các hướng dẫn sử dụng này vì nhà sản xuất không chịu trách nhiệm về các thiệt hại do thiếu sót gây ra.

## An toàn cho trẻ em

- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức nếu họ đã được giám sát hoặc hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu các mối nguy hiểm có liên quan.
- Trẻ em từ 3 đến 8 tuổi không được phép bốc và dỡ thiết bị này.
- Trẻ em nên được giám sát để đảm bảo rằng chúng không nghịch thiết bị.
- Trẻ em không được làm vệ sinh và bảo trì thiết bị trừ khi chúng từ 8 tuổi trở lên và có người giám sát.

- Giữ tất cả các bao bì tránh xa tầm tay trẻ em. Có nguy cơ ngạt thở.
- Nếu bạn đang vứt bỏ thiết bị, hãy rút phích cắm ra khỏi ổ cắm, hãy cắt dây điện (càng gần thiết bị càng tốt) và tháo cửa ra để tránh trẻ em đang chơi bị điện giật hoặc tự chui vào trong đó.
- Nếu thiết bị có phần đệm từ tính để thay thế một thiết bị cũ hơn có khóa lò xo (chốt) trên cửa hoặc nắp, hãy đảm bảo rằng khóa lò xo không sử dụng được trước khi bạn vứt bỏ thiết bị cũ. Điều này sẽ giúp trẻ khỏi bị thương.

## An toàn chung

- ⚠ **CẢNH BÁO!** Giữ các lỗ thông gió trong vỏ thiết bị không bị cản.
- ⚠ **CẢNH BÁO!** Không sử dụng các thiết bị cơ học hoặc các phương tiện khác để đẩy nhanh quá trình rã đông, ngoài những thiết bị được nhà sản xuất khuyến nghị.
- ⚠ **CẢNH BÁO!** Không làm hỏng mạch chất làm lạnh.
- ⚠ **CẢNH BÁO!** Không sử dụng các thiết bị điện khác (chẳng hạn như máy làm kem) bên trong các thiết bị làm lạnh, trừ khi chúng được nhà sản xuất chấp thuận cho mục đích này.
- ⚠ **CẢNH BÁO!** Không chạm vào bóng đèn khi bóng đèn đã bật trong một thời gian dài vì nó có thể rất nóng. 1)

**⚠ CẢNH BÁO!** Khi định vị thiết bị, đảm bảo dây điện không bị kẹt hoặc bị hỏng.

- Không cất giữ các chất dễ nổ như bình xịt chứa chất đầy dễ cháy trong thiết bị này.
- Chất làm lạnh isobutan (R - 600a) được chứa trong mạch chất làm lạnh của thiết bị, một loại khí tự nhiên có mức độ tương thích với môi trường cao, tuy nhiên nó rất dễ cháy.
- Trong quá trình vận chuyển và lắp đặt thiết bị, hãy chắc chắn rằng không có thành phần nào của mạch chất làm lạnh bị hỏng.
  - tránh ngọn lửa trần và các nguồn bắt lửa;
  - thông gió triệt để cho căn phòng đặt thiết bị.
- Việc thay đổi các thông số kỹ thuật hoặc sửa đổi sản phẩm này theo bất kỳ cách nào là rất nguy hiểm. Bất kỳ hư hỏng nào đối với dây có thể gây ra đoản mạch, hỏa hoạn và/hoặc điện giật.
- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong gia đình và các ứng dụng tương tự như
  - khu vực bếp của nhân viên trong các cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác;
  - nhà ở nông trại, khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường kiểu dân cư khác;
  - môi trường kiểu nhà nghỉ chỉ phục vụ bữa sáng; phục vụ ăn uống và các môi trường phi bán lẻ tương tự.

**⚠ CẢNH BÁO!** Bất kỳ bộ phận điện nào (phích cắm, dây nguồn, bộ nén, v.v.) phải được thay thế bởi một đại lý dịch vụ được chứng nhận hoặc nhân viên dịch vụ có trình độ chuyên môn.

**! CẢNH BÁO!** Bóng đèn được cung cấp cùng với thiết bị này là "bóng đèn sử dụng đặc biệt" chỉ có thể sử dụng với thiết bị được cung cấp. "Bóng đèn sử dụng đặc biệt" này không thể sử dụng để chiếu sáng sinh hoạt.

- Không được kéo dài dây nguồn.
- Đảm bảo rằng phích cắm điện không bị bẹp hoặc bị hỏng ở mặt sau của thiết bị. Phích cắm điện bị bẹp hoặc bị hỏng có thể bị quá nóng và gây ra hỏa hoạn.
- Đảm bảo rằng bạn có thể chạm vào phích cắm chính của thiết bị.
- Không kéo dây nguồn.
- Nếu ổ cắm phích cắm điện bị lỏng, không cắm phích cắm điện. Có nguy cơ bị điện giật hoặc hỏa hoạn.
- Bạn không được vận hành thiết bị mà không có đèn.
- Thiết bị này nặng. Cần cẩn thận khi di chuyển nó.
- Không lấy cũng như không chạm vào các đồ trong ngăn đá nếu tay bạn bị ẩm/ướt, vì điều này có thể gây trầy xước da hoặc bỏng lạnh.
- Tránh để thiết bị tiếp xúc lâu với ánh nắng trực tiếp.

### Sử dụng hàng ngày

- Không để đồ nóng lên các bộ phận bằng nhựa trong thiết bị.

- Không đặt sản phẩm thực phẩm trực tiếp vào cạnh phía sau.
- Không được cấp đông lại thực phẩm đã đông lạnh sau khi đã rã đông. 1)
- Bảo quản thực phẩm đông lạnh đã đóng gói sẵn theo hướng dẫn của nhà sản xuất thực phẩm đông lạnh.
- Các khuyến nghị về bảo quản của nhà sản xuất thiết bị cần được tuân thủ nghiêm ngặt. Tham khảo các hướng dẫn có liên quan.
- Không đặt đồ uống có ga vào ngăn đá tủ lạnh vì nó tạo áp lực lên hộp chứa, có thể gây nổ, dẫn đến hư hỏng thiết bị.
- Đá viên có thể gây bỏng lạnh nếu được tiêu thụ trực tiếp từ thiết bị.
- Để tránh ô nhiễm thực phẩm, vui lòng tuân thủ các hướng dẫn sau.
- Mở cửa trong thời gian dài có thể làm tăng nhiệt độ đáng kể trong các ngăn của thiết bị.
- Thường xuyên lau sạch các bề mặt có thể tiếp xúc với thực phẩm và hệ thống thoát nước có thể tiếp cận được.
- Bảo quản thịt và cá sống trong các hộp đựng thích hợp trong tủ lạnh để không tiếp xúc hoặc nhỏ giọt vào thực phẩm khác.
- Ngăn đông lạnh - thích hợp để chứa thực phẩm đã đông lạnh trước, hoặc để bảo quản, làm kem và làm đá viên.

- Các ngăn mát không thích hợp để cất đông thực phẩm tươi sống.
- Nếu để thiết bị trống trong thời gian dài, hãy tắt, xả đá, làm sạch, lau khô và để cửa mở để ngăn đóng đá bên trong thiết bị.

### **Chăm sóc và làm sạch**

- Trước khi bảo trì, hãy tắt thiết bị và rút phích cắm điện ra khỏi ổ cắm chính.
- Không làm sạch thiết bị bằng các vật kim loại.
- Không sử dụng các vật sắc nhọn để loại bỏ đá đông khỏi thiết bị. Hãy sử dụng một cái nạo nhựa. 1)
- Thường xuyên kiểm tra ống dẫn trong tủ lạnh để tìm nước đã rã đông. Nếu cần, hãy làm sạch ống dẫn. Nếu ống dẫn bị tắc, nước sẽ đọng lại ở đáy thiết bị. 2)

### **Lắp đặt**

**Quan trọng!** Khi kết nối điện, hãy cẩn thận làm theo các hướng dẫn.

- Mở hộp thiết bị và kiểm tra xem có hư hỏng trên thiết bị hay không. Không kết nối điện nếu thiết bị bị hỏng.  
Báo cáo những hư hại ngay lập tức cho nơi bạn mua thiết bị. Trong trường hợp đó, hãy giữ lại phần vỏ đóng gói.

- Nên đợi ít nhất bốn giờ trước khi kết nối thiết bị để cho phép dầu chảy trở lại trong bộ phận nén.
- Thiết bị phải được lưu thông không khí đầy đủ, nếu không sẽ dẫn đến quá nhiệt. Để đạt được đủ thông gió, hãy làm theo các hướng dẫn liên quan đến việc lắp đặt.
- Miếng đệm của sản phẩm phải dựa vào tường để tránh chạm vào hoặc bắt vào các bộ phận ấm (bộ phận nén, dàn lạnh) để tránh có thể bị bỏng.
- Thiết bị không được đặt gần bộ tản nhiệt hoặc bếp nấu.
- Đảm bảo rằng bạn có thể tiếp cận được phích cắm điện sau

## Dịch vụ

- Bất kỳ công việc điện nào cần thiết để bảo dưỡng thiết bị phải được thực hiện bởi thợ điện có trình độ hoặc người có thẩm quyền.
- Sản phẩm này phải được bảo dưỡng bởi Trung tâm bảo hành được ủy quyền và chỉ được sử dụng phụ tùng thay thế chính hãng.

## Tiết kiệm năng lượng

- Không cho thức ăn nóng vào thiết bị;
- Không bảo quản thực phẩm gần nhau vì điều này ngăn cản không khí lưu thông;
- Đảm bảo thực phẩm không chạm vào mặt sau của (các) ngăn;

- Nếu điện tắt, đừng mở (các) cửa;
- Không mở (các) cửa thường xuyên;
- Không để (các) cửa mở quá lâu;
- Không đặt bộ điều nhiệt quá lạnh;
- Tất cả các phụ kiện, chẳng hạn như ngăn kéo, kệ tủ, nên được giữ ở đó để tiêu thụ năng lượng thấp hơn.

## Tiết kiệm năng lượng

 Thiết bị này không chứa khí có thể làm hỏng tầng ôzôn, cả trong mạch chất làm lạnh hoặc vật liệu cách nhiệt của nó. Không xử lý thiết bị cùng với rác thải đô thị. Xốp cách nhiệt có chứa khí dễ cháy: thiết bị phải được xử lý theo quy định về thiết bị để xin ý kiến của chính quyền địa phương. Tránh làm hỏng bộ làm mát, đặc biệt là bộ trao đổi nhiệt. Các vật liệu được sử dụng trên thiết bị được đánh dấu bằng ký hiệu này  có thể tái chế được.



Biểu tượng trên sản phẩm hoặc trên bao bì cho thấy sản phẩm này có thể không được coi là rác thải sinh hoạt. Thay vào đó, nó nên được đưa đến điểm thu gom thích hợp để tái chế thiết bị điện tử. Bằng cách đảm bảo sản phẩm này được thải bỏ đúng cách, bạn sẽ giúp ngăn chặn các hậu quả tiêu cực tiềm ẩn với môi trường và sức khỏe con người gây ra bởi việc xử lý chất thải không phù hợp đối với sản phẩm này.

Để biết thêm thông tin chi tiết về việc tái chế sản phẩm này, vui lòng liên hệ với hội đồng địa phương, dịch vụ xử lý rác thải gia đình của bạn hoặc cửa hàng nơi bạn mua sản phẩm.

### **Vật liệu đóng gói**

Các vật liệu có biểu tượng có thể tái chế được. Vứt vật liệu đóng gói vào thùng thu gom thích hợp để tái chế.

### **Vứt bỏ thiết bị**

1. Rút phích cắm điện ra khỏi ổ cắm điện.
2. Cắt cáp nguồn và loại bỏ nó.



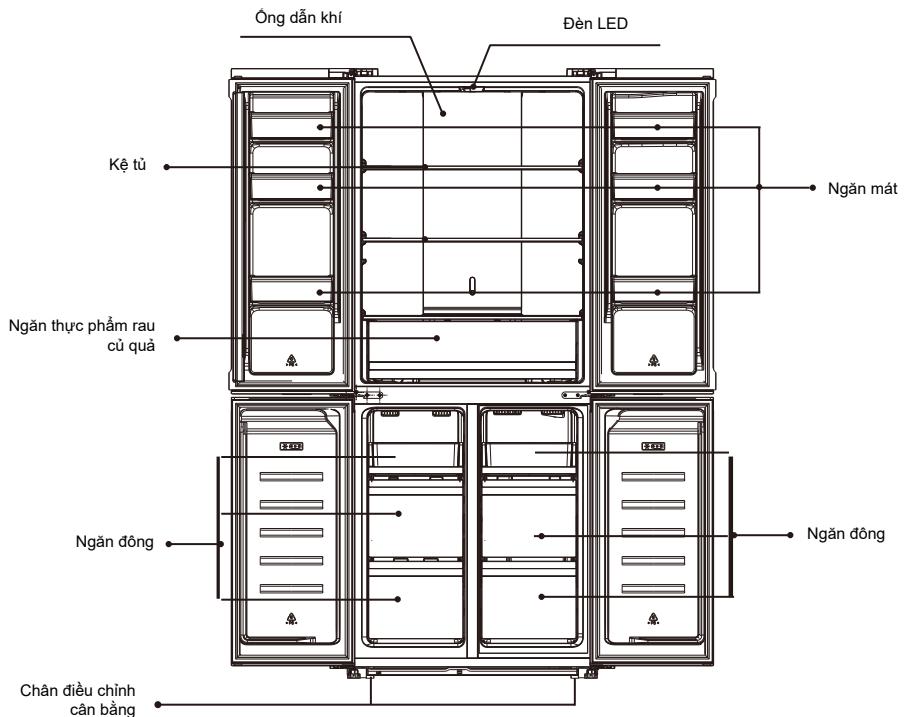
**CẢNH BÁO!** Trong quá trình sử dụng, bảo dưỡng và thải bỏ thiết bị, vui lòng chú ý đến biểu tượng tương tự như bên trái, nằm ở phía sau thiết bị (bảng điều khiển phía sau hoặc bộ phận nén) và có màu vàng hoặc cam.

Đó là biểu tượng cảnh báo nguy cơ cháy. Có vật liệu dễ cháy trong đường ống môi chất lạnh và máy nén.

Vui lòng để xa nguồn lửa trong quá trình sử dụng, bảo dưỡng và thải bỏ.

# Tổng quan

---

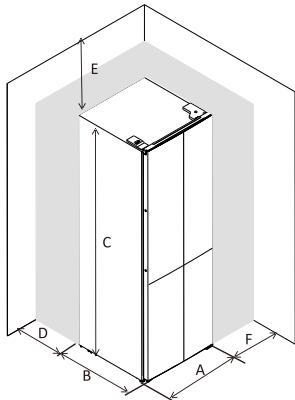


Hình minh họa này chỉ mang tính gợi ý, chi tiết vui lòng kiểm tra thiết bị của bạn.

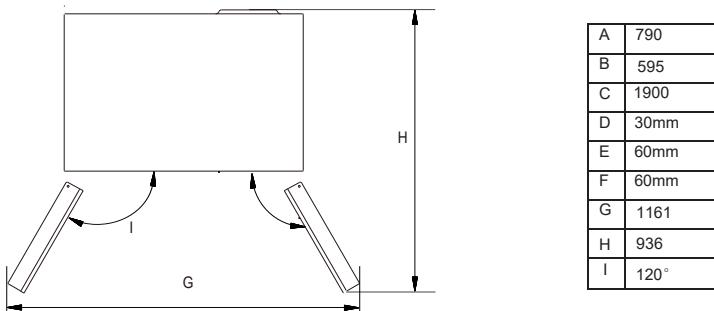
# Lắp đặt

## Yêu cầu về không gian

- Đủ không gian để mở cửa.
- Lắp đặt độc lập và lắp đặt theo âm tủ có góc mở cửa tối đa khác nhau.

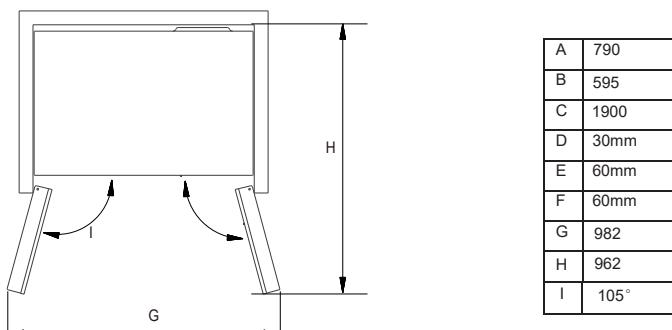


## Lắp đặt độc lập



A	790
B	595
C	1900
D	30mm
E	60mm
F	60mm
G	1161
H	936
I	120°

## Lắp đặt âm tủ

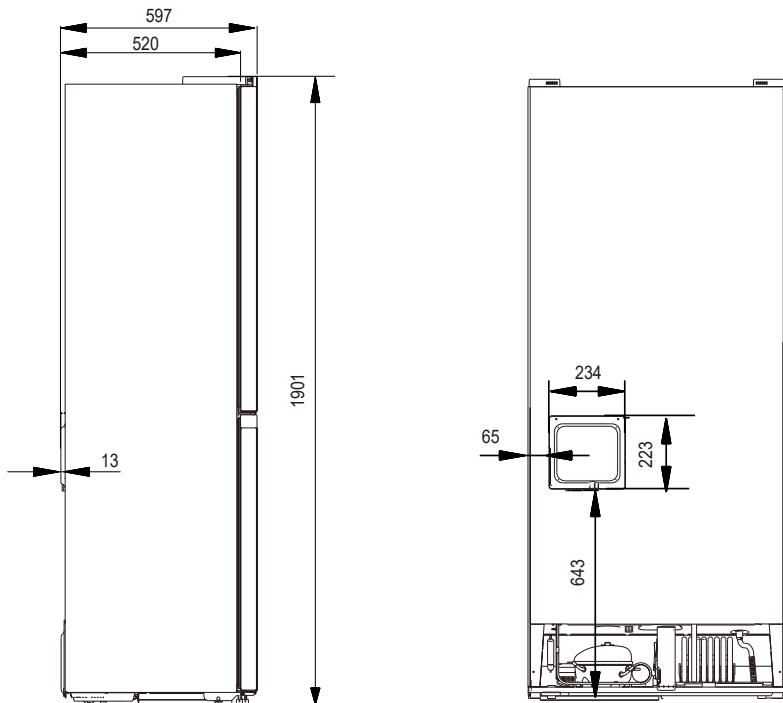


A	790
B	595
C	1900
D	30mm
E	60mm
F	60mm
G	982
H	962
I	105°

# Lắp đặt

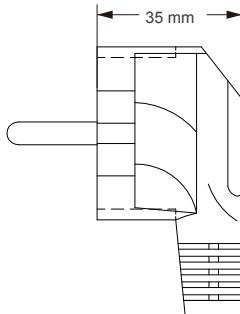
## Gợi ý vị trí

- Nắp che PCB được thiết kế để đảm bảo khoảng cách chính xác giữa tấm ốp lưng tủ lạnh và tường, vị trí gần nhất giữa tủ lạnh và tường là khi nắp che PCB chạm vào tường.
- Vị trí và kích thước của nắp che PCB như bên dưới, vui lòng xem xét vị trí của ổ cắm điện để tránh ảnh hưởng đến vị trí của nắp che PCB.



# Lắp đặt

- Kích thước phích cắm như bên dưới, vui lòng cân nhắc đến độ dày của ổ cắm và ổ cắm điện nếu ổ cắm điện nằm ở phía sau tủ lạnh.

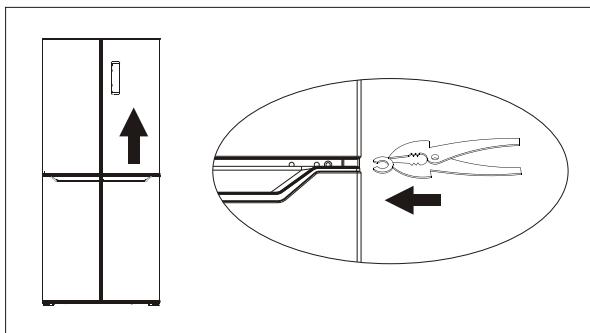


## Mức độ cửa

Sau khi vận chuyển hoặc ngăn cánh cửa được chất đầy thực phẩm hoặc đồ uống, hai cửa trên có thể không thẳng hàng. Có 3 vòng đệm loại C được sử dụng để điều chỉnh cửa. Vui lòng làm theo quy trình bên dưới để cân bằng cửa.



- Trước khi kiểm tra độ thẳng hàng của cửa, hãy đảm bảo thiết bị được đặt cân bằng.
- Nếu phần trên của hai cánh cửa trên trông không thẳng hàng, hãy nhấc nhẹ cánh cửa dưới lên và chèn một số miếng đệm chữ C bằng kẹp giữa phần dưới của cánh cửa và bản lề giữa.



- ⚠ Cảnh báo!** Hãy cẩn thận tránh để ngón tay bị kẹp. Vui lòng sử dụng dụng cụ chuyên dụng.
- ⚠ Cảnh báo!** Vui lòng để vòng đệm loại C xa tầm tay trẻ em để tránh trẻ em nuốt phải. Chúng là những bộ phận nhỏ (nguy hiểm).

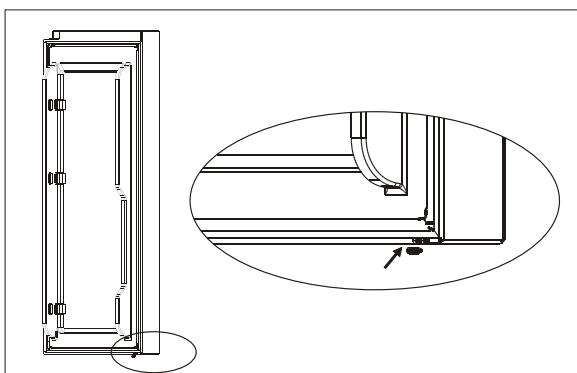
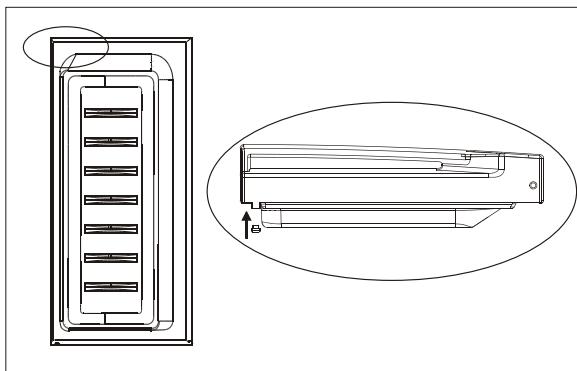
## Lắp đặt

### Khối cao su

Mỗi cửa có một khối cao su. Chúng có chức năng như lò xo để giảm lực tác động khi đóng cửa.



Xin vui lòng không kéo các khối cao su. Nếu chúng không có ở cửa, vui lòng lấy một khối từ túi phụ kiện và chèn vào lỗ cửa.



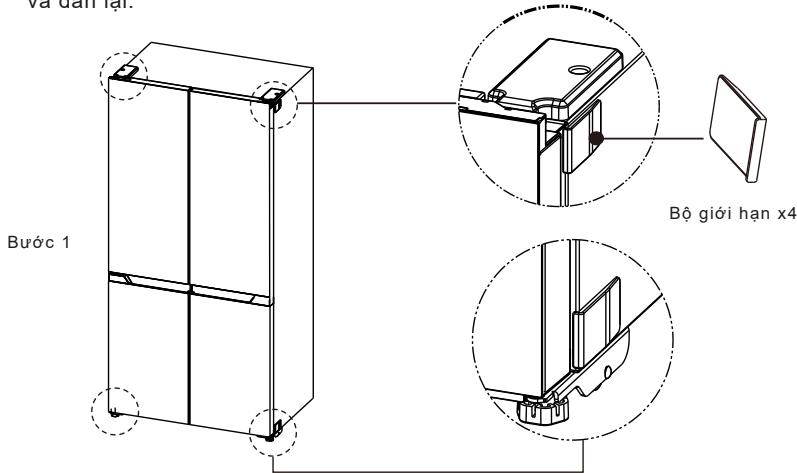
**Cảnh báo!** Để những khối cao su xa tầm tay trẻ em để tránh trẻ nuốt phải.

# Lắp đặt

## 1. Lắp đặt bộ giới hạn

Trong quá trình sử dụng hàng ngày, tủ lạnh có thể hơi dịch chuyển. Để đảm bảo tủ lạnh giữ đúng vị trí với tủ, bạn có thể sử dụng bộ giới hạn vị trí trước khi đặt tủ lạnh vào tủ.

- 1) Lấy 4 bộ giới hạn ra khỏi bao bì
- 2) Lau sạch bụi bẩn ở các góc tủ lạnh
- 3) Tháo băng dính hai mặt trên bộ giới hạn, cẩn chỉnh nó với các góc của tủ lạnh và dán lại.

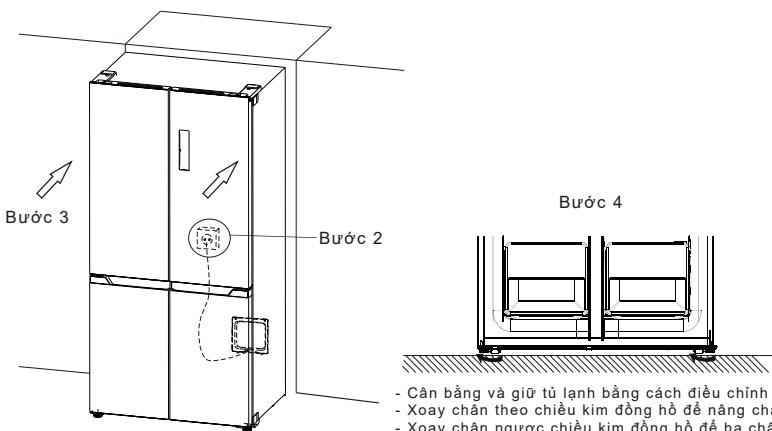


## 2. Cắm phích tủ lạnh

### 3. Đẩy tủ lạnh vào vị trí đã đặt trước

Có 4 bánh xe và 2 chân có thể điều chỉnh bên dưới tủ lạnh. Để tránh hư hỏng sàn nhà, vui lòng nâng cao chân có thể điều chỉnh trước khi đẩy.

### 4. Điều chỉnh chân để thấp hơn để giữ tủ lạnh ổn định.



# Lắp đặt

---

## Định vị

Lắp đặt thiết bị này ở vị trí có nhiệt độ môi trường tương ứng với loại khí hậu được ghi trên bảng thông số của thiết bị:

Đối với các thiết bị lạnh có cấp khí hậu:

- Hàn đới: thiết bị này được thiết kế để sử dụng ở nhiệt độ môi trường xung quanh từ 10°C đến 32°C; (SN)
- Ôn đới: thiết bị này được thiết kế để sử dụng ở nhiệt độ môi trường xung quanh từ 16°C đến 32°C; (N)
- Cận nhiệt đới: thiết bị này được thiết kế để sử dụng ở nhiệt độ môi trường xung quanh từ 16°C đến 38°C; (ST)
- Nhiệt đới: thiết bị lạnh này được thiết kế để sử dụng ở nhiệt độ môi trường xung quanh từ 16°C đến 43°C; (T)

## Địa điểm

Thiết bị nên được lắp đặt cách xa các nguồn nhiệt như lò sưởi, lò hơi, ánh nắng trực tiếp ... Đảm bảo rằng không khí có thể lưu thông tự do xung quanh mặt sau của tủ. Để đảm bảo hiệu suất tốt nhất, nếu thiết bị được đặt bên dưới một thiết bị khác nhô ra khỏi tường, khoảng cách tối thiểu giữa đỉnh của tủ và thiết bị treo tường phải ít nhất là 100 mm. Tuy nhiên, lý tưởng nhất là không nên đặt thiết bị bên dưới các thiết bị nhô ra khỏi tường. Độ chính xác được đảm bảo bằng một hoặc nhiều chân điều chỉnh ở chân tủ.

Thiết bị này không được sử dụng như một thiết bị lắp sẵn;

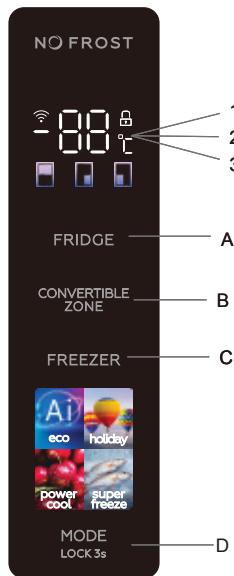
 **Cảnh báo!** Để dàng ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện chính: phích cắm sau khi lắp đặt.

## Kết nối điện

Trước khi cắm, hãy đảm bảo rằng điện áp và tần số hiển thị trên bảng thông số tương ứng với nguồn điện trong nước của bạn. Thiết bị phải được nối đất. Phích cắm cáp nguồn được cung cấp với một tiếp điểm cho mục đích này.

# Sử dụng hằng ngày

## Bảng điều khiển



### 1.1 HOẠT ĐỘNG CHÍNH

- A. Cài đặt nhiệt độ ngăn mát
- B. Cài đặt nhiệt độ vùng chuyển đổi
- C. Cài đặt nhiệt độ ngăn đông
- D. Cài đặt khóa/mở khóa/chế độ

### 1.2 MÀN HÌNH LED

- 1. Nhiệt độ ngăn mát
- 2. Nhiệt độ ngăn đông
- 3. Nhiệt độ ngăn chuyên đổi

## 2.0 ĐIỀU KIỆN HOẠT ĐỘNG

- a. Bảng điều khiển sáng trong 3 giây, hoạt động chính xác theo cài đặt (chế độ và nhiệt độ) trước khi tắt nguồn. Hệ thống sẽ tự động khóa sau 25 giây từ lần nhấn phím cuối cùng. Sau khi khóa, đèn của bảng điều khiển sẽ tắt sau 120 giây từ lần nhấn phím cuối cùng.
- b. Nhiệt độ của Tủ lạnh/Tủ đông/Khu vực chuyên đổi sẽ được hiển thị riêng biệt bằng cách cài đặt nhiệt độ của từng khu vực.

### 2.1 MÀN HÌNH

- 2.1.1 Bảng điều khiển sẽ sáng trong 2 phút khi mở cửa ngăn lạnh hoặc ngăn đông.

# Sử dụng hằng ngày

2.1.2 Bảng điều khiển sẽ sáng lên khi có bất kỳ thao tác phím nào trong khi đèn sẽ tắt sau 2 phút kể từ thao tác cuối cùng.

2.1.3 Hiển thị trong quá trình hoạt động bình thường

Hiển thị nhiệt độ của ngăn mát: Chỉ ra nhiệt độ của cài đặt hiện tại.

Hiển thị nhiệt độ của ngăn đông: Chỉ ra nhiệt độ của cài đặt hiện tại.

Hiển thị nhiệt độ của ngăn chuyên đổi: Chỉ ra nhiệt độ của cài đặt hiện tại.

## 3.0 MINH HỌA VỀ CHÌA KHÓA

### 3.1 Kiểm soát nhiệt độ của ngăn tủ lạnh

Kiểm soát nhiệt độ của ngăn tủ lạnh:

Phím này có thể sử dụng ở cả Chế độ do người dùng xác định cũng như Chế độ Super. Sau khi vào chế độ kiểm soát nhiệt độ của ngăn tủ lạnh, phím này sẽ nháy nháy. Khi chạm liên tiếp vào phím, nhiệt độ sẽ thay đổi lần lượt “2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C”, sau đó nháy nháy trong 5 giây để xác định nhiệt độ đã được chọn.

### 3.2 Kiểm soát nhiệt độ của ngăn đông

Kiểm soát nhiệt độ của ngăn đông: Phím này có thể sử dụng ở cả Chế độ do người dùng xác định cũng như Chế độ ngày nghỉ. Sau khi vào chế độ kiểm soát nhiệt độ của ngăn đông, phím sẽ nháy nháy. Khi chạm vào phím liên tiếp, nhiệt độ sẽ thay đổi lần lượt

“-14°C,-15°C,-16°C,-17°C,-18°C,-19°C,-20°C,-21°C,-22°C”, sau đó nháy nháy 5 giây để xác định nhiệt độ đã chọn.

### 3.3 Kiểm soát nhiệt độ của ngăn chuyên đổi

Kiểm soát nhiệt độ của khoang chuyên đổi:

Phím này có thể sử dụng được ở cả Chế độ do người dùng xác định cũng như các mẫu khác. Sau khi vào chế độ kiểm soát nhiệt độ của khoang chuyên đổi, phím này sẽ nháy nháy. Khi chạm liên tiếp vào phím, nhiệt độ sẽ thay đổi lần lượt “5°C, 4°C, 3°C, 2°C, 1°C, 0°C, -1°C, -2°C, -3°C, -4°C, -5°C, -6°C, -7°C, -8°C, -9°C, -10°C, -11°C, -12°C, -13°C, -14°C, -15°C, -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C”, sau đó nháy nháy trong 5 giây để xác định nhiệt độ đã được lựa chọn.

### 3.4 Chế độ/Khóa/Mở khóa

a.Khi chạm liên tiếp vào phím này, chế độ hoạt động của tủ lạnh sẽ thay đổi lần lượt “Chế độ ECO - Chế độ kỳ nghỉ - Chế độ làm lạnh nhanh - Chế độ làm đông nhanh”. Đèn nháy 5 giây có nghĩa là nhiệt độ đã được chọn.

b. Chạm và giữ để vào/thoát chế độ khóa

- Mở khóa: Chạm phím khóa trong 3 giây ở chế độ khóa, tất cả các phím sẽ được mở khóa sau tiếng bip.
- Khóa: Chạm phím khóa trong 3 giây ở chế độ mở khóa, tất cả các phím sẽ bị khóa sau tiếng bip.

# Sử dụng hằng ngày

---

## 3.5 Chạm phím

Tiếng bip ngắn sau mỗi lần chạm phím.

Tất cả các phím chỉ có hiệu lực ở chế độ mở khóa.

## 3.6 Chức năng khóa

Không có thao tác nào trong 25 giây, màn hình sẽ tự động khóa.

## 3.7 Chế độ ECO

Chạm phím Mode để chọn Chế độ ECO, biểu tượng ECO sẽ sáng sau 5 giây nhấp nháy.

Nhiệt độ tự động cài đặt theo nhiệt độ môi trường ở Chế độ ECO, phím "Freezer" & "Fridge" vô hiệu trong khi biểu tượng ECO sẽ nhấp nháy ba lần. Nhiệt độ của ngăn chuyển đổi có thể được điều chỉnh tự do bằng cách vận hành cài đặt nhiệt độ vùng có thể chuyển đổi.

Thoát Chế độ ECO:

Chọn Chế độ trong 5 giây, sau đó lựa chọn chế độ mong muốn.

## 3.8 Chế độ kỳ nghỉ

Chạm phím Mode để chọn Chế độ kỳ nghỉ, biểu tượng sẽ sáng sau 5 giây nhấp nháy, vào Chế độ kỳ nghỉ.

Nhiệt độ cố định 17°C trong ngăn lạnh, phím "fridge" vô hiệu, biểu tượng Holiday sẽ nhấp nháy 3 lần. Nhiệt độ của ngăn đông và ngăn chuyên đổi có thể được điều chỉnh tự do.

Thoát chế độ nghỉ:

Chọn Chế độ kỳ nghỉ trong 5 giây, sau đó chọn chế độ mong muốn.

## 3.9 Chế độ làm lạnh nhanh

Làm mát ngăn tủ lạnh xuống nhiệt độ thấp nhất theo thiết kế. Sau khoảng 2,5 giờ, cài đặt nhiệt độ sẽ được khôi phục về chế độ cài đặt người dùng trước đó.

## 4.0 Chế độ làm đông nhanh

Chọn Chế độ làm đông nhanh, biểu tượng sẽ sáng nhấp nháy sau 5 giây, vào Chế độ đông lạnh. Chế độ đông lạnh: Nhiệt độ cố định -25°C trong ngăn đông lạnh, phím "freezer" vô hiệu, biểu tượng đông lạnh sẽ nhấp nháy 3 lần.

Nhiệt độ của ngăn lạnh và ngăn chuyên đổi có thể được điều chỉnh tự do. Thoát khỏi chế độ đông lạnh: đáp ứng các điều kiện dưới đây.

- thoát chế độ đông bằng thủ công.
- thời gian đông bằng hơn 50 giờ

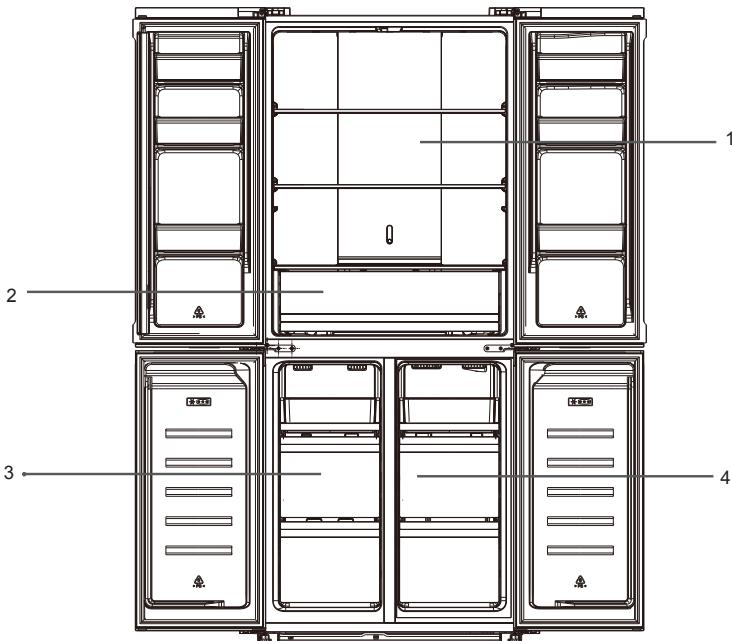
Chế độ vẫn giữ nguyên trước khi chuyển sang chế độ làm đông nhanh.

## 4.1 Âm báo mở cửa

Nếu cửa tủ lạnh hoặc tủ đông mở trong 60 giây, báo động định kỳ sẽ được phát ra và lặp lại sau mỗi 30 giây tiếp theo cho đến khi cửa được đóng lại.

# Sử dụng hằng ngày

## Vùng đa nhiệt độ



1.Nhiệt độ tủ lạnh. 2°C~8°C/ Tắt Kiểm soát bằng bảng điều khiển hiển thị

2.Nhiệt độ tươi 2°C~8°C

3.Nhiệt độ tủ đông. -22°C~-14°C Điều khiển bằng bảng hiển thị

4.Nhiệt độ vùng chuyển đổi. -20°C ~-5°C/Tắt Điều khiển bằng bảng hiển thị

# Sử dụng hằng ngày

## Sử dụng lần đầu

### Làm sạch bên trong

Trước khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên, hãy làm sạch tất cả các phụ kiện bên trong bằng nước ấm và một ít xà phòng trung tính để loại bỏ mùi đặc trưng của sản phẩm mới, sau đó lau khô hoàn toàn.

**Quan trọng!** Không sử dụng chất tẩy rửa hoặc bột mài mòn, vì chúng sẽ làm hỏng lớp sơn.

## Sử dụng hằng ngày

Đặt các loại thực phẩm khác nhau vào các ngăn khác nhau theo bảng dưới đây

Ngăn tủ lạnh	Loại thức ăn
Cửa hoặc ngăn của tủ lạnh	<ul style="list-style-type: none"><li>Thực phẩm có chất bảo quản tự nhiên, chẳng hạn như mứt, nước trái cây, đồ uống, gia vị</li><li>Không bảo quản thực phẩm dễ hỏng</li></ul>
Ngăn Crisper (ngăn đựng salad)	<ul style="list-style-type: none"><li>Trái cây, rau thơm và rau cần được để riêng vào ngăn đựng crisper.</li><li>Không bảo quản chuối, hành tây, khoai tây, tỏi trong tủ lạnh</li></ul>
Ngăn mát	<ul style="list-style-type: none"><li>Các sản phẩm từ sữa, trứng</li><li>Các sản phẩm không cần chế biến, thức ăn nhanh, thức ăn làm sẵn</li></ul>
Ngăn chuyển đổi	<ul style="list-style-type: none"><li>-20°C~5°C, nhiệt độ thay đổi rộng.</li><li>3°C~5°C: trái cây tươi, rau củ.</li><li>0°C~2°C: đồ uống, bia, rượu vang đỏ, kho báu.</li><li>-7°C~1°C: làm lạnh thực phẩm để bảo quản ngắn hạn, chẳng hạn như thịt sống, cá, hải sản, bánh bao.</li><li>-20°C~8°C: làm lạnh thực phẩm để bảo quản dài hạn, chẳng hạn như thịt sống, cá, hải sản, bánh bao.</li></ul>
Ngăn đông	<ul style="list-style-type: none"><li>Thực phẩm bảo quản lâu dài.</li><li>Hải sản, cá, thịt, bánh bao, đồ nướng đông lạnh.</li></ul>

# Sử dụng hằng ngày

## Gợi ý cài đặt nhiệt độ

Gợi ý cài đặt nhiệt độ	
Nhiệt độ môi trường	Nhiệt độ cài đặt
Mùa hè (Trên 38 °C )	Ngăn mát 2°C
Bình thường	Ngăn đông -20°C
Mùa đông Dưới 16°C )	Ngăn mát 4°C
	Ngăn đông -18°C
	Ngăn mát 5°C
	Ngăn đông -18°C

- Thông tin trên cung cấp cho người dùng khuyến nghị về cài đặt nhiệt độ.
- Nhiệt độ của cài đặt vùng chuyển đổi phụ thuộc vào loại thực phẩm.

## Tác động đến việc lưu trữ thực phẩm

- Theo chế độ khuyến nghị, thời gian bảo quản tốt nhất trong tủ lạnh là không quá 3 ngày.
- Theo chế độ khuyến nghị, thời gian bảo quản tốt nhất trong tủ đông là không quá 1 tháng.
- Thời gian bảo quản tốt nhất có thể giảm theo các điều kiện khác.

# Sử dụng hằng ngày

## Đóng lạnh thực phẩm tươi sống

- Ngăn đông thích hợp để đóng lạnh thực phẩm tươi sống và bảo quản thực phẩm đông lạnh và đông lạnh sâu trong thời gian dài.
- Đặt thực phẩm tươi sống cần đông lạnh vào ngăn đông.
- Lượng thực phẩm tối đa có thể đông lạnh trong 24 giờ được ghi rõ trên bảng định mức.
- Quá trình đông lạnh kéo dài 24 giờ: trong thời gian này không được thêm bất kỳ thực phẩm nào khác để đông lạnh.

## Bảo quản thực phẩm đông lạnh

Khi mới khởi động hoặc sau một thời gian không sử dụng, trước khi cho sản phẩm vào tủ lạnh, hãy để thiết bị chạy ít nhất 2 giờ ở chế độ cài đặt cao hơn.

Quan trọng! Trong trường hợp rã đông không mong muốn, ví dụ như mất điện, thực phẩm đã rã đông phải được tiêu thụ sớm.

## Rã đông

Đối với thực phẩm đông lạnh, trước khi sử dụng, có thể rã đông trong ngăn tủ lạnh hoặc ở nhiệt độ phòng, tùy thuộc vào thời gian có sẵn cho thao tác này.

Có thể chia nhỏ từng phần thức ăn để đông lạnh, giúp thuận tiện cho quá trình sử dụng, chỉ cần rã đông một lượng nhỏ thức ăn đã chia.

## Phụ kiện

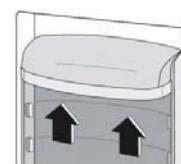
### Ngăn di động

Các ngăn này được thiết kế để có thể định vị theo ý muốn người dùng.



### Vị trí của ngăn cánh cửa tủ lạnh

Cho phép lưu trữ các gói thực phẩm có kích thước khác nhau, ngăn này có thể được đặt ở các vị trí khác nhau. Để tiến hành điều chỉnh vị trí, thực hiện như sau: từ từ kéo ngăn cánh cửa theo hướng mũi tên cho đến khi nhắc được ra ngoài, sau đó đặt vào vị trí mong muốn.



# Sử dụng hằng ngày

## Mẹo và lời khuyên

Để tận dụng tối đa quá trình đông lạnh, sau đây là một số lưu ý quan trọng:

- lượng thực phẩm tối đa có thể đông lạnh trong vòng 24 giờ được thể hiện trong bảng.
- quá trình đông lạnh mất 24 giờ, không nên thêm bất kỳ thực phẩm nào cần đông lạnh trong thời gian này.
- chỉ đông lạnh những thực phẩm chất lượng cao, tươi và đã được làm sạch.
- chia nhỏ thực phẩm đông lạnh để quá trình đông lạnh diễn ra nhanh hơn và dễ dàng sử dụng trong quá trình rã đông.
- bọc thực phẩm trong giấy bạc hoặc màng bọc thực phẩm giúp thực phẩm kín khí.
- không để thực phẩm tươi, chưa đông lạnh tiếp xúc với thực phẩm đã được đông lạnh, việc này sẽ làm tăng nhiệt độ của thực phẩm đã đông lạnh, ảnh hưởng đến quá trình đông lạnh thực phẩm.
- thực phẩm nạc sẽ bảo quản được lâu hơn so với thực phẩm béo, muối sẽ làm giảm thời gian vòng đời của thực phẩm.
- nước đá có thể gây bỏng lạnh, cẩn thận khi thực hiện lấy nước đá khỏi tủ lạnh.
- nên ghi chú ngày lưu trữ trên mỗi gói thực phẩm để dễ dàng theo dõi quá trình trữ đông.

## Mẹo lưu trữ thực phẩm đông lạnh

Để có hiệu suất tốt nhất cho quá trình trữ đông, bạn nên:

- đảm bảo rằng thực phẩm đông lạnh được nhà bán lưu trữ đúng cách.
- đảm bảo thực phẩm đông lạnh được chuyển từ kho thực phẩm sang tủ đông trong thời gian ngắn nhất có thể.
- không để cửa mở thường xuyên hoặc quá lâu khi không có nhu cầu sử dụng tủ.
- chỉ rã đông phần thực phẩm cần sử dụng, không nên thực hiện đông lạnh lại thực phẩm đã rã đông, điều này sẽ làm hỏng thực phẩm.
- không để quá hạn thời gian sử dụng theo chỉ định của nhà sản xuất.

## Mẹo lưu trữ thực phẩm tươi sống

Để có được hiệu suất tốt nhất, bạn nên:

- không bao quản thực phẩm còn ẩm hoặc chất lỏng dễ bay hơi trong tủ lạnh.
- nên đây hoặc gói thực phẩm, đặc biệt với những thực phẩm có mùi vị đặc biệt.
- nên bảo quản thực phẩm với màng bọc để dễ dàng lưu trữ ở ngăn kệ kính của tủ lạnh
- vì lý do an toàn cho sức khỏe, chỉ nên bảo quản thức ăn 1 hoặc 2 ngày.
- Thực phẩm nấu chín, để nguội, v.v... nên được đây kín.
- trái cây và rau củ quả phải được rửa sạch và đặt vào ngăn lưu trữ rau củ quả.
- bo và phô mai nên được gói trong giấy bạc hoặc màng bọc thực phẩm tránh tiếp xúc trực tiếp với không khí.
- bình sữa và những thức uống đóng chai nên được lưu trữ ở ngăn cánh cửa tủ lạnh.
- khoai tây, hành tây và tỏi không được lưu trữ trong tủ lạnh nếu không được đóng gói.

# Sử dụng hằng ngày

---

## Vệ sinh

Thiết bị nên được vệ sinh thường xuyên, bao gồm cả các phụ kiện bên trong.

**!** **Thận trọng!** Nên ngắt kết nối nguồn điện trong quá trình vệ sinh. Nguy cơ điện giật! Trước khi vệ sinh, hãy tắt thiết bị và rút phích cắm khỏi nguồn điện, hoặc tắt hoặc rút cầu dao hoặc cầu chì. Không vệ sinh thiết bị bằng máy vệ sinh bằng hơi nước. Độ ẩm có thể tích tụ trong các bộ phận điện, nguy cơ điện giật! Hơi nóng có thể làm hỏng các bộ phận bằng nhựa. Lau khô thiết bị trước khi sử dụng trở lại.

**Quan trọng!** Dầu khoáng và dung môi hữu cơ có thể ăn mòn các bộ phận bằng nhựa, ví dụ như nước cốt chanh hoặc nước ép từ vỏ cam, axit butyric, chất tẩy rửa có chứa axit axetic.

- Không để các chất như vôi tiếp xúc với các bộ phận của thiết bị.
- Không sử dụng bất kỳ chất tẩy rửa mài mòn nào.
- Lấy thực phẩm ra khỏi tủ đông.
- Bảo quản ở nơi mát mẻ, dry kín.
- Tắt thiết bị và rút phích cắm khỏi nguồn điện, hoặc tắt hoặc rút cầu dao điện hoặc cầu chì.
- Lau sạch thiết bị và các phụ kiện bên trong bằng khăn và nước ấm. Sau khi lau sạch, lau bằng nước sạch và lau khô. Lau khô thiết bị trước khi sử dụng trở lại.

## Mô tả rã đông (Không đóng tuyết)

Đây là loại tủ lạnh không đóng tuyết và được rã đông tự động.

# Sử dụng hằng ngày

## Xử lý sự cố

⚠ **Thận trọng!** Trước khi khắc phục sự cố, hãy ngắt nguồn điện. Chỉ thợ điện có trình độ của người có thẩm quyền mới được thực hiện việc khắc phục sự cố không có trong sách hướng dẫn này.

**Quan trọng!** Có một số âm thanh trong quá trình sử dụng bình thường (bộ nén, lưu làm lạnh) thông chất

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Thiết bị không hoạt động	Dây nguồn không được cắm hoặc bị lỏng	Cắm dây nguồn
	Cầu chì bị nổ hoặc bị lỗi	Kiểm tra cầu chì, thay thế nếu cần
	Ô cắm bị lỗi	Các sự cố của dây điện phải được sửa chữa bởi một thợ điện
Thiết bị làm đông hoặc làm mát quá mức	Nhiệt độ được đặt quá lạnh hoặc thiết bị chạy ở chế độ SUPER	Tạm thời chuyển bộ điều chỉnh nhiệt độ sang mức nhiệt ấm hơn
Thực phẩm không đông lạnh đủ	Nhiệt độ không được điều chỉnh đúng	Vui lòng xem trong phần Cài đặt nhiệt độ ban đầu
	Cửa đã mở trong một thời gian dài	Open the door only as long as necessary.
	Một lượng lớn thức ăn nóng đã được đặt vào thiết bị trong vòng 24 giờ qua	Tạm thời chuyển điều chỉnh nhiệt độ sang cài đặt lạnh hơn
	Thiết bị ở gần nguồn nhiệt	Vui lòng xem trong phần vị trí lắp đặt
Băng đóng dày trên miếng đệm cửa	Miếng đệm cửa không kín khít	Cần thận làm ấm các phần bị rò rỉ của đệm cửa băng máy sấy tóc (ở chế độ mát). Đồng thời định hình bằng tay miếng đệm cửa đã được làm ấm sao cho nó nằm đúng vị trí.
Tiếng ồn bất thường	Thiết bị không đứng cân bằng.	Điều chỉnh lại chân tủ.
	Thiết bị đang chạm vào tường hoặc các vật khác.	Di chuyển thiết bị một chút.
	Một bộ phận, ví dụ như đường ống, ở phía sau của thiết bị đang chạm vào một phần khác của thiết bị hoặc tường.	Nếu cần, cần thận uốn cong bộ phận ra khỏi chỗ đó.

Nếu sự cố lặp lại, hãy liên hệ với Trung tâm Bảo hành.  
Những dữ liệu này là cần thiết để giúp bạn xử lý nhanh chóng.

## **MALLOCA VIETNAM COMPANY LIMITED**

Showroom:

279 Nguyen Van Troi Street, Phu Nhuan Ward, Ho Chi Minh City  
Tel: (84) 28 39975 893 / 94  
Fax: (84) 28 38447 102 - (84) 28 38633 882  
Email: info@malloca.com

Customer Care:

Hotline: 1800 12 12  
Email: chamsockh@malloca.com

## **CÔNG TY TNHH MALLOCA VIỆT NAM**

Showroom:

279 Đường Nguyễn Văn Trỗi, Phường Phú Nhuận, TP.Hồ Chí Minh  
Điện Thoại: (84) 28 39975 893 / 94  
Fax: (84) 28 38447 102 - (84) 28 38633 882  
Email: info@malloca.com

Hệ thống chăm sóc khách hàng:

Hotline: 1800 12 12  
Email: chamsockh@malloca.com

Trung tâm chính

279 Đường Nguyễn Văn Trỗi, Phường Phú Nhuận, TP.HCM  
SĐT: (028) 39975 893 / 94 – (028) 39975 294 / 95

Khu vực Bà Rịa Vũng Tàu

258-260A Lê Hồng Phong, Phường Vũng Tàu, TP. Hồ Chí Minh  
SĐT: (0254) 385 94 99

Khu vực Tây Nguyên

331 Phan Đình Phùng, Phường Xuân Hương, TP. Đà Lạt  
SĐT: (0263) 3521 107 – 0918226362

Khu vực Nam Trung Bộ

08 Lê Hồng Phong, Phường Phước Hải, TP. Nha Trang  
SĐT: (0258) 3875 488

Khu vực Miền Tây

180 Trần Hưng Đạo, Phường Ninh Kiều, TP. Cần Thơ  
SĐT: (0292) 373 2035

Khu vực Miền Bắc

10 Chương Dương Độ, Phường Hàng Hà, TP. Hà Nội  
SĐT: (024) 35376 288 – 093 462 92 98